

ERSATZTEILE # 57110

Reserveonderdelen · Części zamienne · Náhradní díly · Запасные части · Alkatrészek

Nr:	Beschrijving:	Oznaczenie:	Označení:	Описание	Megnevezés:	PG*
50500-01	Drijfwerk	Bieg wsteczny	Ovládání	Управление	Vezérlőkar	8
50500-02	Wielstel	Komplet kół	Sada dvojkolí	Колёсные пары локомотива	Kerékpár	7
50500-03	Wielstel	Komplet kół	Sada dvojkolí	Колёсные пары локомотива	Kerékpár	7
50500-04	Bouten (2 stuks)	Bufor (2 szt.)	Klíkový čep (2 ks)	Коленчатый болт (2 шт.)	Kötőczap (2 db)	4
50500-05	Koppelingshaakje	Sprzęgło	Spráhlo	Крючковая сцепка	Kuplunghavag	4
50501-06	Koppelingshaakje	Sprzęgło	Spráhlo	Крючковая сцепка	Kuplunghavag	4
	Reserveonderdelen uit ons programma	Części zamienne z programu standardowego	Náhradní díly z našeho standartního programu	Запасные части из стандартной программы	Alkatrészek a standard programból	
56030	Koppeling, PIN 72 (2 stuks)	Sprzęgło, PIN 72 (2 szt.)	Spráhlo PIN 72 (2 ks)	Сцепки PIN 72 (2 шт.)	Kuplung PIN 72 (2 db)	
56052	Wielstel (2 stuks)	Komplet kół (2 szt.)	Sada dvojkolí (2 ks)	Колёсные пары локомотива (2 шт.)	Kerékpár (2 db)	
56082	Buffer (8 stuks)	Bufor (8 szt.)	Nárazník (8 ks.)	Буфера (8 шт.)	Ütköző (8 db)	

*Priscategorie *Grupa cenowa *Cenová skupina *ценовая категория *Árcsoport

Hinweis: Die Funk-Entstörung der Anlage ist mit dieser Lokomotive sichergestellt, wenn der üblicherweise im Gleis-Anschlussstück eingebaute Kondensator eine Kapazität von mindestens 680 Nanofarad aufweist.	Note: With this locomotive interference will not occur if the condenser normally fitted in the track connection section has a minimum capacity of 680 nano farads.	Conseil: Cette locomotive est équipée d'un filtre anti-parasite.Un condensateur placé habituellement dans les joints des rails présente une capacité minimale de 680 nF.	Nota: Con questa locomotiva interferenze non si verificano se il condensatore normalmente montati nella traccia di connessione, ha una capacità minima di 680 n.f.	Nota: El sistema antiparasitario de la instalación está asegurado con esta locomotora si se utiliza, como es habitual, un tramo de vía de conexión con un condensador de como mínimo 680 nanofaradios.	注意: 如电容容量最小为680nF纳法(拉), 此火车头一般不会发生干扰.
---	--	--	--	--	---

Aanwijzing: De onstoring van jouw modelspoorweg is bij het gebruik van deze locomotief gegarandeerd, wanneer de normaal gesproken in het railaansluitstuk ingebouwde condensator een capaciteit van minimaal 680 nanofarad heeft.	Wskazówka: Ochrona przeciwzakłóceńowa urządzeń elektronicznych jest zapewniona w tej lokomotywie o ile kondensator wbudowany w część doprowadzającą prąd ma pojemność co najmniej 680 nF.	Upozornění: Odrušení Vašeho kolejíště je s touto lokomotivou zajištěno, pokud má obvykle do kolejového nástavce zabudovaný kondesátor kapacitu minimálně 680 Nanofaradů.	Обратите внимание: Для подавления радиопомех от работающего электродвигателя, в соот-ветствии с еждународным законодательством, все модели PIKO оснащены специальным конденсатором.	Tudnivaló: A zavarok ellen az Ön pályája és mozdonya védve van, mert a bevezető csatlakozóba a megfelelő zavarcsűrő kondenzátor be van építve.
---	---	--	---	--

START-SET: DAMPFLOK MIT 2 PERSONENWAGEN # 57110

Starter Set Passenger train · Coffret de départ train de marchandises · Start-Set Locomotiva a vapore · Set di inizio: locomotora de vapor · 初级套装
Startset lokale trein · Start-Set pociąg towarowy · Грузовой поезд · Start-Set Nákaldní vlak · Start-Set Gözmozdony

Diese Startpackung enthält folgende Bestückung:

- 1 x Dampflokom mit Tender
- 2 x Personenwagen
- 2 x Gerade G231
- 12 x Bogen R2
- 1 x Netzadapter
- 1 x Fahrregler
- 1 x Anschluss-Clip

This Starter Set includes:

- 1 x Steam loco with tender
- 2 x Coaches
- 2 x Straight track G231
- 12 x Curved track R2
- 1 x Terminal box
- 1 x Power supply
- 1 x Speed control

El Set contiene:

- 1 x Locomotora con tender
- 2 x Vagones de pasajeros
- 2 x Rectas G231
- 12 x Curvas R2
- 1 x Adaptador de corriente
- 1 x Regulador
- 1 x Clip de conexión

Starter Set inhoud:

- 1 x Locomotief
- 2 x Wagens
- 2 x Recht railstuk G231
- 12 x Gebogen railstuk R2
- 1 x Aansluitclip
- 1 x Netadapter
- 1 x Snelheidsregelaar

Zawartosc:

- 1 x Parowóz z tendrem
- 2 x Wagony pasażerskie
- 2 x Tory proste G231
- 12 x Torzy łuki R2
- 1 x Tor podłączeniowy
- 1 x Zasilacz
- 1 x Regulator prędkości

Obsah balení:

- 1 x Lokomotiva
- 2 x Osobní vůz
- 2 x Přímá kolej G231
- 12 x Oblouk R2
- 1 x Připojka
- 1 x Síťový zdroj
- 1 x Regulator rychlosti

Tartalom:

- 1 x Gözmozdonyok
- 2 x Személykocsi
- 2 x Egyenes vágány G231
- 12 x Ív R2
- 1 x Csatlakozó szorítókapocs
- 1 x Hálózati adapter
- 1 x Sebesség szabályozó

此套装包括:

- 1 x 蒸汽汽车
- 2 x 乘用车
- 2 x 直轨G231

Empfohlene Brettgröße
Recommended area of layout
Surface minimale de montage
Superficie minima di montaggio
Tamaño de tablero recomendado
建议路轨使用面积
Minimale opbouwoppervlakte
Minimalna powierzchnia zajmowana przez zestaw
Минимальные размеры макета
Minimální plocha pro stavbu
Minimális felépítési felület:
ca. 120 x 98 cm

Grundfläche
ground area
Surface utilisée
Superficie del tracciato
Superficie utilizada
地面面积
Grondoppervlakte
Powierzchnia podłogi
Размеры пути
Základní plocha
Alapfelület:
ca. 110 x 88 cm

Состав набора:

- 1 x Паровоз с тендером
- 2 x Пассажирских вагона
- 2 x Приамых рельса G231
- 12 x Радиусных рельсов R2
- 1 x Контактный штекер
- 1 x Блок питания
- 1 x Пульт управления

Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr. Products, specifications and other information subject to change. Informations susceptibles de modification. Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette. Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía. Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud. Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych. Techniczne изменения и разные цвета возможны. A technika és színválasztás jogát fenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.

0-12 V

包装及说明书内包含重要信息, 请保留备用

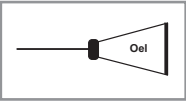
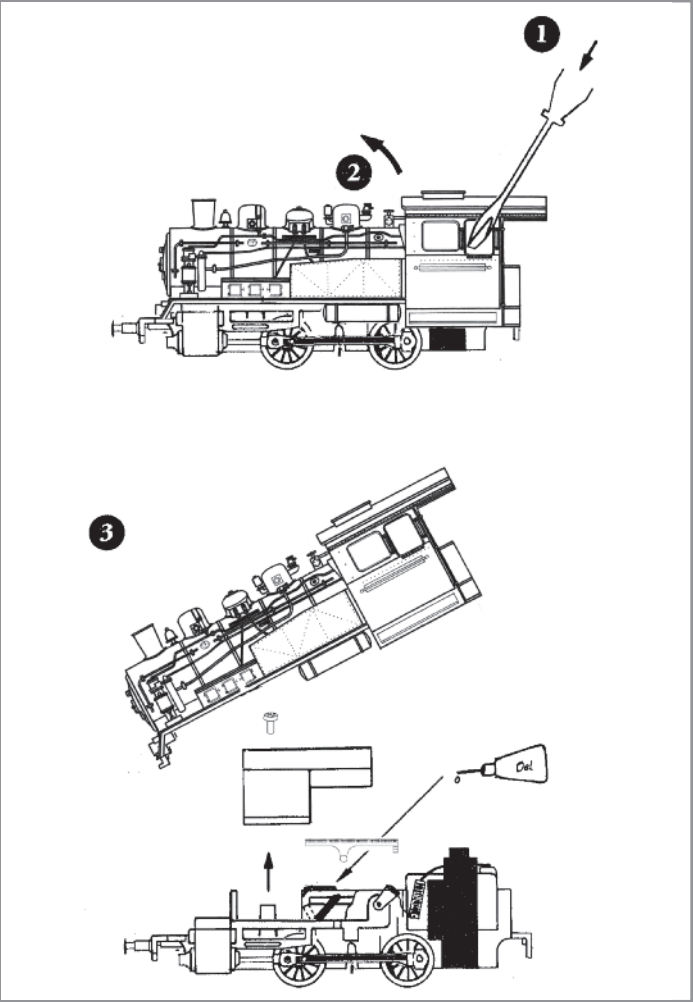
Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Maße und Abbildungen sind freibleibend. Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr. Products, specifications and other information subject to change. Informations susceptibles de modification. Modifiche tecniche e colore. Tutte le informazioni sono soggette. Pueden producirse cambios técnicos y de color. Las medidas y representaciones son sin compromiso. Todos los datos se dan sin garantía. Wijzigingen in kleurstelling, technische gegevens, maten en afbeeldingen zijn onder voorbehoud. Zastrzegamy sobie możliwość zmian konstrukcyjnych. Techniczne изменения и разные цвета возможны. A technika és színválasztás jogát fenntartjuk. A megadott adatok után nem adunk garanciát.

本说明书变更后不再另行通知

7110-90-7015

BEDIENUNGSANLEITUNG DAMPFLOK MIT TENDER # 57110

Instructions for use steam loco · Manuel d'utilisation pour locomotive · Manuale d'utilizzo per la locomotiva
Manual de usuario de la locomotora a vapor con tender · 使用指示：蒸汽车 · Gebruiksaanwijzing locomotief · Instrukcja obsługi lokomotywy
Инструкция по эксплуатации. Паровоз с тендером · Návod k použití lokomotivy · A gőzmozdonyok használata



Ölen Sie bei häufigem Fahrbetrieb die Achslager mit einem Tropfen harz- und säurefreiem Nähmaschinenöl! Wir empfehlen, die Lok ca. 25 min je Fahrtrichtung ohne Belastung einlaufen zu lassen, damit das Modell einen optimalen Rundlauf und eine gute Zugkraft erhält. Bitte beachten Sie, daß der einwandfreie Lauf des Modells nur auf sauberen Schienen gewährleistet ist.

Occasionally oil the axle bearings, side rods and crank pins with a tiny amount of light, plastic-safe, non-hardening “sewing machine” oil. Also remove the body shell and oil the motor bearings. Take care not to over-oil! In order to achieve the best possible running and traction properties, it is advisable to run the locomotive in for 25 minutes forwards and 25 minutes in reverse without load. Clean rails are essential for good performance.

En cas d'utilisation intense, graisse les essieux avec une goutte d'huile pour machine à coudre exempte d'acide ou de résine! Afin d'optimiser les caractéristiques de traction et de fonctionnement, il est recommandé de faire rouler la locomotive seule, sans chargement, 25 minutes dans chaque sens. Pour un bon fonctionnement, il est essentiel que la voie soit propre.

Se usate frequentemente l'olio, per il set delle ruote, mettete una goccia di olio, quello utilizzato nella macchina da cucire.

Si está sometida a un uso intensivo, engrase los ejes con una gota de aceite de maquina no acido.

如果经常使用，可以在车轮上加上不含树脂、非酸性机油！
我们建议，让此火车不断转换方向地行驶大约25分钟，以便让它保持最优的回转及良好的牵引力。请注意，只有在清洁的轨道上才能保证此模型行驶畅顺。

Breng, bij regelmatig gebruik, op de wagenassen een druppeltje hars- en zuurvrije naaimachineolie aan!

W przypadku częstego używania należy wpuścić kroplę oleju maszynowego nie zawierającego żywicy i kwasu!

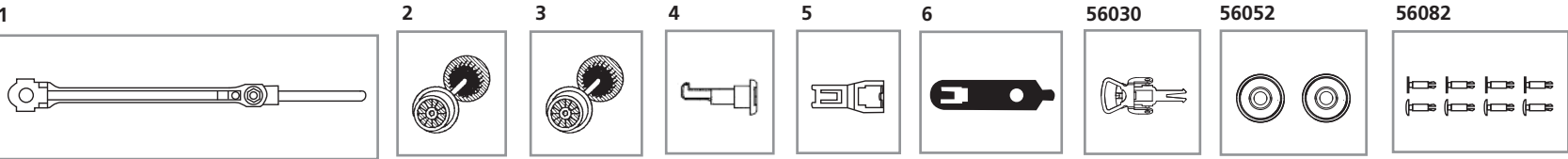
Prosím mazejte při častější jízdě sady kol kapkou oleje na šici stroje!

После длительной эксплуатации локомотива следует смазать подшипники двигателя и передаточного механизма, используя для этой цели в небольшом количестве техническое масло.

Gyakori használat esetén a mozdonyok tengelyét néhány csepp, a modell mozdonyokhoz használatos olajjal kenni kell!

ERSATZTEILE # 57110

Spare parts · Pièces détachées · Parti di ricambio · Repuestos · 备用零件



Nr:	Bezeichnung:	Description:	Désignation:	Descrizione:	Descripción:	说明:	PG*
50500-01	Steuerung (2 Stck.)	Reversing gear	Changement de marche	Biellismo (2pezzi)	Distribución (2 u.)	倒车齿轮	8
50500-02	Radsatz / Lok	Loco wheelset	Essieux	Ruote / Locomotiva	Eje / Locomotora	轮子组件	7
50500-03	Radsatz / Lok mit Aufnahme für Kurbelbolzen	Loco wheelset	Essieux	Ruote	Eje / Locomotora con sujeción de perno	驱动轮子组件	7
50500-04	Kurbelbolzen (2 Stck.)	Crank bolt (set of 2)	Boulon de manivelle (2 unités)	Manovella con bulloni (2 p.)	Perno de manivela (2 u.)	曲柄轴（2个）	4
50500-05	Kuppelhaken vorn	Coupling hook front	Attelage devant	Gancio frontale	Enganche delantero	前挂钩	4
50501-06	Kuppelhaken Lok/Tender	Coupling hook Loco/Tender	Attelage Loco/Tender	Gancio Locomotiva/Tender	Enganche Locomotora/Tender	前挂钩	4
	Ersatzteile aus unserem Standardprogramm	Spare parts standard range	Pièces détachées de notre gamme standard	Pezzi di ricambio standard	Repuestos de nuestro programa standard	备用零件的标准范围:	
56030	Kupplung PIN 72 (2 Stck.)	Coupling, PIN 72 (set of 2)	Attelage, PIN 72 (2 unités)	Gancio PIN 72 (2 pezzi)	Enganche PIN 72 (2 u.)	挂钩组件(2个)	
56052	Radsatz / Tender (2 Stck.)	Tender wheelset (set of 2)	Essieux (2 unités)	Ruote / Tender (2 pezzi)	Eje / Tender (2 u.)	车轮 供应船(2个)	
56082	Hülsenpuffer (8 Stck.)	Buffers (set of 8)	Tampon (8 unités)	Respingenti (8 pezzi)	Topera (8 u.)	泵把(8个)	

*Preisgruppe *price category *catégorie de prix *Categoria prezzi *Grupo de precio *价格